



WEB EDITION
VOLVO ON CALL



УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ АВТОМОБИЛЯ VOLVO!

Спасибо за ваш выбор системы Volvo On Call!

Данный документ описывает функции системы Volvo on Call. Система работает только при наличии действующего абонента.

С уважением,

Volvo Car Corporation

Спецификации, конструктивные параметры и иллюстрации, содержащиеся в этом приложении, не являются обязательными. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

© Volvo Car Corporation



Введение.....	4
Услуги повышенного комфорта.....	8
Услуги по безопасности.....	11
Услуги поддержки.....	13
Структура меню.....	15
Область действия	17
Номер телефона.....	18
Персональные данные.....	19



01

VOLVO ON CALL





Введение

Общие сведения

Система Volvo On Call (в дальнейшем называемая VOC) подключена в автомобиле к системам SRS и охранной сигнализации. Информацию об этих системах см. в руководстве для владельца автомобиля. Автомобиль имеет встроенный модуль GSM для связи с центром обслуживания VOC. На этой карте на стр. 17 показаны страны, в которых действует данная система. Точную информацию можно получить у вашего дилера Volvo (см. стр. 18), так как в карту могут вноситься изменения. VOC – это дополнительная услуга, предлагаемая клиенту по подписке. В абонемент входят услуги по обеспечению безопасности и услуг поддержки и комфорта. Ассортимент предлагаемых услуг зависит от рынка. За информацией о том, какие услуги предоставляются в Вашей стране, обращайтесь к своему дилеру Volvo.

Область действия

После того, как дистанционный ключ выносятся из автомобиля, функции системы VOC доступны в непрерывном режиме в течение 3-х суток, а затем один раз в час в течение следующих 11 суток.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система действует только в тех регионах, где партнеры VOC обеспечивают покрытие в сети GSM и на тех рынках, где доступна служба Volvo On Call.

Как и в случае с мобильными телефонами атмосферные помехи или слабая поддержка сигнала могут приводить к отказу в подсоединении, например, в наименее населенных регионах.

Абонемент

Абонемент начинает действовать одновременно с регистрацией покупки автомобиля и активированием системы VOC. Абонемент действует в течение определенного времени с возможностью продления срока действия в зависимости от рынка.

Смена владельца автомобиля, в котором действует Volvo On Call

При смене владельца автомобиля необходимо указать нового владельца данной услуги.

Закрытие услуги VOC

При смене владельца для закрытия абонемента VOC необходимо обратиться к дилеру Volvo.

Подключение услуги VOC

Очень важно заменить владельца абонемента VOC с тем, чтобы предыдущий владелец не мог в дальнейшем использовать эту услугу. При смене владельца обратитесь к дилеру Volvo.

Услуги повышенного комфорта

- **Мобильное приложение Volvo On Call** - Пользователь Volvo On Call получает доступ к мобильному приложению, позволяющему поддерживать связь со своим припаркованным автомобилем с помощью устройств iPhone, Windows Phone и Android. Вы можете определить местонахождение автомобиля, дистанционно заблокировать его, дистанционно включить обогреватель, просмотреть информацию об уровне топлива и многое другое. Дополнительную информацию о приложении Volvo On Call см. стр. 8.
- **Дистанционное включение обогревателя с помощью SMS** - Автомобили, оборудованные двигателем с топливным приводом и обогревателем салона в сочетании с VOC, располагают теми же возможностями настройки нагревателя, что и автомобили, в которых используется обычный мобильный телефон. Настроить таймер можно, отправив нужную настройку с мобиль-



Введение

ного телефона. Информацию о дистанционном запуске обогревателя с помощью SMS см. в см. стр. 9.

Услуги по безопасности

- **Automatiskt larm** (Автоматическая сигнализация) - При аварии, когда активируются натяжители ремней безопасности, подушки безопасности или надувные занавески, сигнал в службу поддержки клиентов VOC посылается автоматически.
- **Подача сигнала тревоги вручную** – В экстренной ситуации вы можете обратиться в центр обслуживания VOC за помощью.
- **Доступ к услугам помощи в дороге**

Информацию об услугах по безопасности см. стр. 11.

Услуги поддержки

- **Извещение о проникновении в автомобиль** – Автоматический сигнал в центр обслуживания VOC в случае взлома или угона (если активирована охранная сигнализация автомобиля).
- **Определение местонахождения при угона автомобиля** – Помогает отслеживать автомобиль в случае угона.
- **Дистанционное отпирание** – Дистанционное отпирание автомобиля в случае потери ключей или если они оказались заперты в автомобиле.
- **Дистанционная блокировка¹** – Контроль и блокировка двигателя угнанного автомобиля.
- **Несанкционированное перемещение (UMD)*^{2, 3}** - Обнаружение несанкционированного перемещения.

Информацию об услугах поддержки см. стр. 13.

Обзор услуг по безопасности

В системе VOC для локализации автомобиля используется система GPS (Global Positioning System), а для связи с центром обслуживания VOC – встроенный модуль GSM системы VOC.

При нажатии на кнопку **ON CALL** или **SOS** в центр обслуживания VOC направляется сигнал с информацией о местоположении автомобиля и запрашиваемой услуге.



ВНИМАНИЕ

Кнопкой **SOS** следует пользоваться только в случае аварий, приступа болезни или нападения на автомобиль или пассажиров.

Функция **SOS** предназначена только для экстренных ситуаций. Злоупотребление этой функцией может приводить к оплате дополнительных услуг. Кнопка **ON CALL** может использоваться для всех других видов услуг, включая навигацию.

Для деактивации кнопок **ON CALL** и **SOS** в том случае, когда ключ вынут из замка

¹ Не на всех рынках.

² Относится только к Нидерландам.

³ Не относится к V/XC40.



01 Volvo On Call

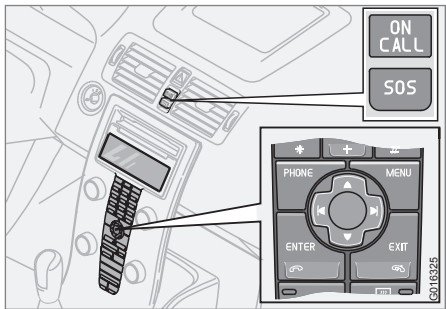
Введение

зажигания, см. выбор меню **Замок** на стр. 15.

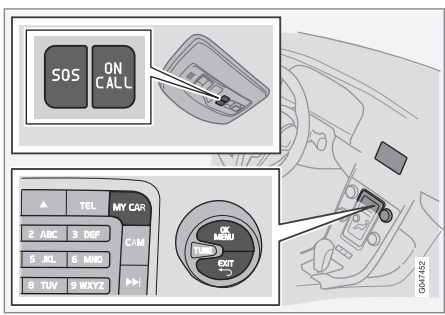
Система не доступна, если в меню **Радиопередача** выбрана опция **ВЫКЛ.**¹.

Обзор кнопок

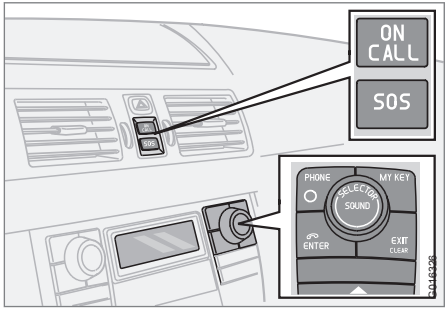
Кнопка VOC и дисплей



C30



V40/XC40, S60/V60, S80, V70/XC70 и XC60.



XC90

Доступ к функциям VOC

Обзор доступных функций VOC через VOC и приложение VOC.

Услуга/служба	VOC	Приложение VOC
Дистанционный запуск обогрева-теля	X	X
Автоматический сигнал тревоги	X	
Подача сигнала тревоги вручную	X	
Помощь в дороге	X	X
Служба сигнализации	X	
Извещение о проникновении в автомобиль	X	X
Определение местонахождения при угоне автомобиля	X	

¹ Не на всех рынках.



Введение

Услуга/служба	VOC	Приложение VOC
Дистанционное отпирание	X	X
Дистанционная блокировка ^A	X	
Поиск автомобиля		X
Приборная панель		X
Техническая проверка автомобиля		X
Путевой журнал		X
Паспортные данные автомобиля		X
Состояние аккумуляторов и статус зарядки ^B		X
Управление зарядкой к определенному времени ^B		X

Услуга/служба	VOC	Приложение VOC
Напоминание об укладке зарядного кабеля ^B		X
Предварительное кондиционирование ^B	X	X

^A Не на всех рынках.

^B Относится только к V60 PLUG-IN HYBRID.

Информация в сети Интернет

Дополнительную информацию о мобильном приложении Volvo On Call см. www.volvocars.com > Выберите страну > Продажи и Услуги > Volvo On Call, где вы сможете также найти и ответы на часто задаваемые вопросы.

Персональный идентификатор Volvo ID позволяет зарегистрироваться на сайте Мой Volvo – веб-странице, предназначенной для вас и вашего автомобиля. В разделе Volvo ID приложения Sensus Infotainment вы можете прочитать о возможностях и способах создания Volvo ID.



Услуги повышенного комфорта

Volvo On Call, мобильное приложение¹

Приложение Volvo On Call – это практичное и полезное мобильное приложение, которое упрощает использование различных функций автомобиля, позволяя управлять и следить за автомобилем в любое время независимо от того, где вы находитесь. С помощью приложения Volvo On Call вы можете простым нажатием кнопки на мобильном телефоне отыскать и отпереть автомобиль, проверить показания приборной панели и настроить обогреватель в салоне.

Мобильное приложение непрерывно обновляется, и поэтому данное дополнение может не в полной мере отражать все его функциональные возможности. Информацию о том, где можно прочитать самые последние данные, см. раздел Информация в сети Интернет стр. 7.

Мобильное приложение для Volvo On Call выпускается, в частности, для устройств iPhone, Windows Phone и Android. Вы можете скачать его с Apples AppStore, Windows Phone или Google Play.

Персональный идентификатор Volvo ID позволяет зарегистрироваться на сайте

Мой Volvo – веб-странице, предназначенной для вас и вашего автомобиля. В разделе Volvo ID приложения Sensus Infotainment вы можете прочитать о возможностях и способах создания Volvo ID.

Поиск автомобиля

Положение автомобиля отображается на карте, и приложение может показать вам дорогу к нему. А цифровой компас укажет водителю правильное направление. На расстоянии примерно 100 метров от автомобиля вы можете дать команду посылать вам клаксоном или фарами, чтобы легче найти дорогу к автомобилю.

Приборная панель

С помощью этой функции водитель получает доступ к различной информации: уровень топлива, запас хода на имеющемся топливе, средний расход топлива, средняя скорость, показания одометра и счетчика пройденного пути.

Техническая проверка автомобиля

Мобильное приложение позволит проверить "состояния здоровья" автомобиля и покажет информацию о лампах накаливания, тормозной жидкости, охлаждающей жидкости и уровне масла.

Путевой журнал

Вы можете загрузить и сохранить детальную информацию о каждой поездке за последние 40 дней. Вы также можете экспортировать из мобильного приложения все или некоторые поездки в табличном формате и отправлять их на адрес электронной почты. Удобно использовать, например, для служебных поездок.

Функцию путевого журнала можно отключить. В этом случае после каждой завершённой поездки вы не получаете из автомобиля записи путевого журнала.

Паспортные данные автомобиля

Вы можете без труда получить основные данные об автомобиле – модель, регистрационный номер и номер VIN.

Извещение о проникновении в автомобиль

Водитель узнает о том, что в автомобиле сработала сигнализация, по мобильному телефону.

Дистанционное запираение дверей

Показывается состояние всех дверей и окон автомобиля. Водитель может запереть и отпереть автомобиль. В целях безопасности при дистанционном отпирании

¹ Некоторые функции устанавливаются не на все модели автомобиля.



Услуги повышенного комфорта

нии автомобиля приложение всегда запрашивает пароль.

Дистанционный запуск обогревателя

Если в автомобиле установлен стояночный обогреватель, он может включаться напрямую, или вы можете запрограммировать два разных времени включения в течение 24 часов.

Состояние аккумуляторов и статус зарядки²

Посмотрите, как заряжается гибридная батарея и продолжается ли зарядка.

Управление зарядкой к определенному времени²

Если Вы не хотите начинать зарядку сразу после подключения зарядного кабеля, можно в мобильном приложении указать время, когда нужно начать зарядку.

Напоминание об укладке зарядного кабеля²

Вы можете активировать функцию напоминания в мобильном приложении, если Вы забыли разместить кабель для зарядки, когда автомобиль припаркован.

Предварительное кондиционирование²

Предварительная подготовка системы привода и салона автомобиля перед поездкой позволяют уменьшить износ и энергопотребление во время поездки. Мобильное приложение используется таким же образом, как и при дистанционном включении обогревателя.

Дистанционный запуск обогревателя с помощью SMS

Возможность регулировки обогревателя в автомобиле с помощью мобильного телефона означает более рациональное использование обогревателя и соответственно повышенное ощущение комфорта стоимостью в одно сообщение SMS.

В функции обогревателя можно устанавливать два значения времени; в этом приложении они обозначаются как **T1** и **T2**. Они показывают, что в автомобиле достигнута заданная температура. Для того чтобы только авторизованный пользователь мог управлять обогревателем, в сообщении SMS необходимо указывать регистрацион-

ный номер автомобиля³, а после него PIN-код системы VOC⁴.



ВНИМАНИЕ

После каждой промежуточной команды следует ставить знак #. Сообщение следует написать одной строкой без пропусков и завершить знаком #, например, # PIN-код # 1 #

номер телефона

Сообщение отправляется на следующий номер: +46 70 903 20 40. Для упрощения данной процедуры в некоторых мобильных телефонах можно создавать шаблон сообщения.



ВНИМАНИЕ

Если автомобиль припаркован, будьте осторожны при дистанционном запуске нагревателя, потому что при работе он выделяет выхлопные газы (дополнительную информацию см. в руководстве для владельца).

Прямые команды

Для прямого запуска обогревателя:

² Относится только к V60 PLUG-IN HYBRID.

³ Регистрационный номер может состоять как из прописных, так и строчных букв.

⁴ PIN-код – это код, который владелец автомобиля ранее сообщил в центр обслуживания VOC, нажав на кнопку OnCall.



Услуги повышенного комфорта

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 1 #
2. Отправьте сообщение.

Если вы хотите отключить работающий обогреватель:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 0 #
2. Отправьте сообщение.

Команды с указанием времени

Если вы хотите указать новое время, сообщение заканчивается указанием этого времени, например, 1730⁵.

Изменить и активировать **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 11 # Время #
2. Отправьте сообщение.

Изменить и активировать **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 12 # Время #
2. Отправьте сообщение.

Если вы хотите активировать ранее заданное время:

Активировать **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 11 #
2. Отправьте сообщение.

Активировать **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 12 #
2. Отправьте сообщение.

Для отмены заданного ранее времени пуска обогревателя необходимо отключить установленное время.

Для отмены времени **T1**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 01 #
2. Отправьте сообщение.

Для отмены времени **T2**:

1. Введите регистрационный номер автомобиля, а затем # PIN-код # 02 #
2. Отправьте сообщение.

Если обогреватель не запускается

В некоторых ситуациях обогреватель не запускается. В этом случае на мобильный телефон, с которого была совершена попытка запуска обогревателя, отправляется SMS-сообщение "Запуск обогревателя не выполнен!".

⁵ Время всегда округляется до ближайшего 5-минутного интервала.



Услуги по безопасности

Автоматический сигнал тревоги

Если сработали натяжители ремней безопасности, подушки безопасности или надувные занавесы (см. руководство для владельца автомобиля), происходит следующее:

1. Из автомобиля в центр обслуживания VOC автоматически поступает сообщение с данными о местоположении автомобиля и информацией о срабатывании системы SRS.
2. После этого центр обслуживания VOC связывается по телефону с водителем автомобиля и пытается установить силу столкновения и объем необходимой помощи.
3. Затем служба поддержки клиентов VOC связывается с необходимыми службами помощи (полиция, скорая помощь, аварийно-спасательная служба и т.д.).

Если связь по телефону не устанавливается, центр обслуживания VOC обращается к соответствующим местным властям, которые принимают решение о необходимых мерах.

Подача сигнала тревоги вручную

1. Нажимайте кнопку **SOS** не менее 2-х секунд для того, чтобы вызвать

помощь в случае приступа болезни, нападения на автомобиль или пассажиров и т.п.

2. Центр обслуживания VOC получает сообщение о том, что требуется помощь, и информацию о местоположении автомобиля.
3. Центр обслуживания VOC связывается по телефону с водителем и договаривается о том, какая требуется помощь.

Если связь по телефону не устанавливается, центр обслуживания VOC обращается к соответствующим местным властям, которые принимают решение о необходимых мерах.

Помощь в дороге

1. Нажимайте на кнопку **ON CALL** не менее 2-х секунд, чтобы вызвать спасателей в случае прокола шины, отсутствия топлива, разряженной аккумуляторной батареи и т.п.
2. Центр обслуживания VOC связывается по телефону с водителем и договаривается о том, какая требуется помощь.

В некоторых случаях такая услуга предоставляется дополнительно.

Номер службы спасения

Когда активируется сигнал тревоги, система VOC пытается установить связь с центром обслуживания VOC в стране пребывания автомобиля.

Если это не получается, вызов передается на номер службы спасения 112.

Отмена вызова

Вы можете прервать выполнение услуги в течение 10 секунд, нажав на кнопку **EXIT** (см. рисунок на стр. 6).

Информационные сообщения на дисплее

Сист. On Call Отключена – Услуги по абонементу не предоставляются, только экстренный вызов SOS. Обратитесь к вашему дилеру Volvo или в центр обслуживания VOC, см. стр. 18.

Сист. On Call Требуется обслуж – Система VOC неисправна. Обратитесь за помощью к вашему дилеру Volvo.

Абонем. On Call Истекает срок – Срок действия абонемента VOC скоро закончится. Обратитесь к своему дилеру Volvo.



Услуги по безопасности

Volvo On Call в режиме ожидания – телефоном¹ можно временно пользоваться.

1. Нажмите **PHONE** (см. рисунок на стр. 6).
2. Телефон может при этом использоваться для звонков, но через некоторое время он автоматически возвращается в режим ожидания.

ВНИМАНИЕ

Центр обслуживания VOC не может связаться с автомобилем, когда по встроенному телефону ведется разговор.

После завершения разговора с центром обслуживания VOC и выполнения запрошенной услуги, система VOC автоматически возвращается в режим телефона, если телефон перед началом выполнения запрошенной услуги был включен.

Как связаться с центром обслуживания VOC с другого телефона см. стр. 18.

ВНИМАНИЕ

Если Вы находитесь за рубежом и хотите связаться со службой поддержки клиентов VOC, можно позвонить по телефонному номеру Volvo On Call в своей стране, см. стр. 18.

ВНИМАНИЕ

Все разговоры со центром обслуживания VOC записываются.

¹ Для некоторых моделей автомобиля служба Volvo On Call не совмещена с телефоном.



Услуги поддержки

Когда двери открываются, срабатывает система сигнализации автомобиля. Отключите сигнализацию, нажав кнопку отпирания на дистанционном ключе, или вставьте дистанционный ключ в замок зажигания.

i ВНИМАНИЕ

Если задняя дверь не открывается в течение обращения в службу VOC, через установленное время багажник/ задняя дверь будут заперты снова.

i ВНИМАНИЕ

Если автомобиль находится, например, в гараже, дистанционному отпиранию может помешать слабый прием сигнала.

Дистанционная блокировка⁶

В случае угона автомобиля владелец или представитель власти обращается в центр обслуживания VOC.

i ВНИМАНИЕ

Услуга выполняется даже, если угон осуществлен с помощью дистанционного ключа автомобиля.

После разговора с представителем власти центр по обслуживанию VOC деактивирует дистанционные ключи, чтобы не допустить пуск двигателя. Деактивированный автомобиль можно запустить только после контакта со службой поддержки клиентов VOC и после выполнения необходимой проверки с положительным результатом. В этом случае центр обслуживания VOC вновь активирует автомобиль.

Несанкционированное перемещение (UMD)*^{7, 8}

UMD (Unauthorized Movement Detection) - это система обнаружения несанкционированного перемещения.

Несанкционированное перемещение означает, что автомобиль перемещается с неработающим двигателем. Если система регистрирует несанкционированное перемещение автомобиля, информация об этом

автоматически поступает в центр обслуживания VOC.

Примером несанкционированного перемещения является буксировка или погрузка и транспортировка на платформе. Помните, что, например, переезд на пароме или поезде также рассматривается, как несанкционированное перемещение, так как двигатель в этом случае не работает. В таких ситуациях UMD необходимо временно отключать (см. раздел "Снижение уровня тревоги" в руководстве для владельца).

⁶ Не на всех рынках.

⁷ Относится только к Нидерландам.

⁸ Не относится к V/XC40.



Структура меню

Структура меню в VOC

Доступ к указанным ниже функциям меню VOC открывается через кнопки **MY CAR MENU**² и отображается на дисплее.

Их можно также активировать в системе меню встроенного телефона³. Дополнительную информацию о меню см. раздел о телефоне в руководстве для владельца автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Меню, представленные ниже, являются сводным перечнем, охватывающим все модели автомобиля. В системе меню автомобиля вы найдете то, что относится к вашему конкретному автомобилю.

Меню
Volvo On Call

SOS

On Call

Активировать передачу по радио

Отменить передачу по радио

Радиопередача

Radio transm. activated

Код для р-передачи

Key lock

Блокировка ключей

Изменить код безопасности

Активировать подписку On Call

Отменить подписку

Деактивир. подписку

Варианты меню

- **SOS** - Нажатие **OK/MENU**¹/**ENTER**² на панели управления (подтверждение с дополнительным давлением) оказывает такое же действие, как и нажатие кнопки **SOS** в течение 2 секунд: ручное активирование аварийной службы. Этот выбор меню копирует действие кнопки **SOS**.
- **On Call** - Нажатие **OK/MENU**¹/**ENTER**² на панели управления (подтверждение с дополнительным давлением) оказывает такое же действие, как и нажатие кнопки **ON CALL** в течение 2 секунд: активирование служб помощи на

дороге. Этот выбор меню копирует действие кнопки **ON CALL**.

- **Активировать передачу по радио/Отменить передачу по радио**

ВНИМАНИЕ

В модели XC90 эта опция меню называется **Radiosändn.** (Радиоперед.)

В системе VOC предусмотрена функция автоматического приема. Это означает, что система автоматически контролирует доступ в сеть предоставления услуг VOC. Для отключения, как встроенного телефона, так и автоматической функции приема:

1. Если на дисплее присутствует символ радиопередачи, нажмите **OK/MENU**¹/**ENTER**² на панели управления
2. Если код радиопередачи деактивирован: Тогда нажмите **OK/MENU**¹/**ENTER**² еще раз для подтверждения. – Функция автоматического приема запускается автоматически при следующем пуске двигателя.

¹ Относится к V/XC40, S/V60, XC60, V/XC70 и S80.

² Относится к C30 и XC90.

³ На некоторых рынках относится только к XC90.



01 Volvo On Call

Структура меню

Если код радиопередачи активирован: Введите правильный код радиопередачи (по умолчанию - 1234) и затем нажмите **OK/MENU¹ENTER²**.

- Функция автоматического приема запускается автоматически при следующем пуске двигателя.
- **Изменить код передачи по радио**

ВНИМАНИЕ

В модели XC90 эта опция меню называется **Kod f r sänd** (Код для передачи).

Для деактивирования кода радиопередачи:

1. Если на дисплее присутствует символ **Изменить код передачи по радио**, нажмите **OK/MENU¹ENTER²** на панели управления.
- Радиопередача может деактивироваться без указания кода.

Для активирования кода радиопередачи:

1. Если на дисплее присутствует символ **Изменить код передачи по радио**,

нажмите **OK/MENU¹ENTER²** на панели управления.

2. Введите четырехзначный код (по умолчанию - 1234) и затем нажмите **OK/MENU¹ENTER²**.
3. Подтвердите код и затем нажмите **OK/MENU¹ENTER²**.
- Радиопередачу можно активировать только с правильным кодом.
- **Блокировка клавиш** – Вы можете определить, когда кнопки **SOS** и **ON CALL** должны быть активированы. В соответствии с этой функцией кнопки могут быть активированы только, когда дистанционный ключ находится в положении **I, II** или если двигатель работает.
- **Активировать подписку** – Используется для запуска подписки.

ВНИМАНИЕ

В XC90 данный вариант меню называется **Отменить подписку**.

- **Отменить подписку** – Используется для закрытия подписки.

¹ Относится к V/XC40, S/V60, XC60, V/XC70 и S80.

² Относится к C30 и XC90.



Область действия

Зоны доступа Volvo On Call



На карте указаны страны и области, в которых действует системы Volvo On Call. Зона действия услуг постоянно расширяется, и система предлагается в большом количестве стран. Новейшую информацию Вы можете получить у своего дилера Volvo. Темный цвет страны/региона означает, что служба Volvo On Call здесь доступна.



Номер телефона

Номер телефона центра обслуживания VOC

Страна	Набор номера в стране проживания	Набор номера из-за границы
Швеция	020 55 55 66	+46 31 51 83 35
Норвегия	800 30 060	+47 22 32 39 50
Дания	070 21 50 53	+45 70 21 50 53
Великобритания	0800 587 9848	+44 20 860 39 848
Италия	02 26629 271	+39 02 26629 271
Финляндия	09 374 77 310	+358 9 374 77 310
Франция	0810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Голландия	020 851 2278	+31 20 851 2278
Бельгия	02 773 62 22	+32 2 773 62 22
Люксембург (Центр обслуживания находится в Бельгии)	+32 2 773 62 22	+32 2 773 62 22
Португалия (Центр обслуживания находится во Франции)	+33 810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Германия	089 20 80 1 87 47	+49 89 20 80 1 87 47
Испания	091 325 5509	+34 91 325 5509
Швейцария	044 283 35 70	+41 44 283 35 70
Россия	+74 9 57 80 50 08	+74 9 57 80 50 08
Австрия	+43 1 525 03 6244	+43 1 525 03 6244



Персональные данные

Использование персональных данных

Торговая компания Volvo, см. таблицу ниже, и Volvo Car Corporation несут ответственность за персональные данные, которые используются в связи с выполнением услуг VOC. Использование этих данных совершается надлежащим образом и в соответствии с действующими законодательными нормами в отношении обращения с персональными данными.

Страна	Торговая компания
Бельгия	Volvo Cars NV
Англия	Volvo Car UK Ltd
Франция	Volvo Automobiles France SAS
Голландия	Volvo Cars Nederland B.V.
Италия	Volvo Auto Italia S.p.A.
Норвегия	Volvo Personbiler Norge AS
Португалия	Volvo Car Portugal S.A.
Россия	Limited Liability Company Volvo Cars
Испания	Volvo Car España S.L.

Страна	Торговая компания
Швеция	Volvo Personbilar Sverige AB
Германия	Volvo Car Germany GmbH
Финляндия	Volvo Auto Oy Ab
Дания	Volvo Personvagne Danmark A/S
Австрия	Volvo Car Austria GmbH
Швейцария	Volvo Automobile (Schweiz) AG

Порядок обращения с данными

Volvo вместе со своими партнерами использует персональные данные как внутри Европы/ ЕЭС, так и за ее пределами для предоставления и совершенствования службы VOC.

Какие персональные данные используются

Используемые персональные данные относятся к трем основным категориям.

- Персональные данные, которые клиент лично предоставил при активировании службы VOC и в связи с другими контактами с Volvo, а именно, имя, адрес,

номер телефона, тип и продолжительность услуг.

- В случае возникновения ситуации, включенной в данную услугу, из автомобиля автоматически отправляется информация. В этом сообщении содержится информация об идентификационном номере автомобиля (VIN), фиксируется время использования услуги, тип услуги, срабатывали ли подушки безопасности, срабатывали ли натяжители ремней безопасности, количество топлива на данный момент, фактическая температура внутри и снаружи автомобиля, заперты или открыты двери и окна, а также последние шесть показателей скорости автомобиля и направления движения.
- Прочая информация, связанная с клиентом – телефонные переговоры с пассажирами автомобиля, центр обслуживания, предоставивший данную услугу и записи, сделанные оператором этого центра.

Кто имеет доступ к персональным данным

Volvo привлекает к предоставлению данной услуги субпоставщиков. Эти субпоставщики действуют по заданию Volvo и могут использовать персональные данные только в том объеме, который требуется



Персональные данные

для предоставления выполняемой услуги. Все субпоставщики работают в рамках договора, который обязывает их соблюдать конфиденциальность и использовать персональные данные в соответствии с действующим законодательством.

Процедура ограничения доступа к данным

Персональные данные, которые необходимы для предоставления услуг VOC, хранятся в течение срока действия договора и далее не более того срока, который требуется Volvo для выполнения своих обязательств в соответствии с законом и другими нормативными документами. Данные, которые создаются при появлении ситуации, включенной в услугу VOC, хранятся три месяца с момента возникновения события.

Внесение изменений и выписка из регистра данных

Частные лица имеют право потребовать исправить ошибочные данные и получить выписку из регистра данных с указанием персональных данных, в которые были внесены изменения. Для внесения изменений в персональные данные вам необходимо связаться с центром обслуживания клиентов Volvo. Запрос о предоставлении

выписки из регистра подается в письменном виде, должен быть подписан заявителем, и в нем указывается имя, адрес и регистрационный номер клиента. Запрос следует направлять по адресу: Volvo Personvagnar AB, Personuppgiftsombudet, Avd. 50090, HB3S, 405 31 Göteborg, Sverige.

Согласие на использование персональных данных

Активированием данного абонемента в соответствии с условиями, указанными в инструкции, содержащейся в данном документе, пользователь дает свое согласие на использование персональных данных, связанных с выполнением услуг VOC.

